

راهنمای زنان باردار، خانواده ها و یا والدین آینده



اطلاعات برای زنان باردار، والدین آینده و خانواده ها به زبانی ساده و قابل فهم نوشته شده است.

یعنی از جملات کوتاه استفاده می کنیم و از کلمات سخت دوری می کنیم.

مقدمه

3

۱. بارداری

4

۱.۱ باردار؟

4

۲.۱ کارت مادر و فرزند چیست؟

6

۳.۱ چگونه می توانید برای بارداری و زمان پس از آن آماده شوید؟

8

۴.۱ از کجا می توانید سایر پیشنهادات مربوط به بارداری

10

و دوران کودکی را پیدا کنید؟

۵.۱ چی وقت و چگونه باید مرجع کار را در مورد بارداری

12

و زایمان اطلاع داد؟

۶.۱ چه زمانی و چگونه می توان تولد فرزند را ثبت کرد؟

13

۷.۱ مواظبت از مادر چیست؟

13

۸.۱ پول هفته وار چه است؟

14

۲. تولد

16

۱.۲ زایمان بستری یا زایمان در زایشگاه چیست؟

16

۲.۲ زایمان سراپا چیست؟

16

۳.۲ ولادت خانگی یا زایمان در منزل چیست؟

16

۴.۲ تولد ناشناس یا غیر قابل شناسایی چیست؟

17

۳. بعد از تولد

18

۱.۳ تخت بعد از زایمان و یا دوره استراحت بعد از زایمان چیست؟

18

۲.۳ چگونه کمک بعد از زایمان را دریافت میکنید؟

18

۴.۳ چگونه میتوان مراقبت از طفل را ترتیب داد؟

31

۵.۳. چه کمک مالی وجود دارد؟

37

مقدمه

در دوران بارداری و بعد از تولد طفل کارهای زیادی وجود دارد که انجام داده شود. به عنوان مثال، والدین برای دریافت مدارک مهم برای فرزند خود باید گزارش هایی را به مسئولین ارائه کنند.

علاوه بر ام، نفعانیات مادر و کودک بیاد بهانه رزی شود و تصمیمات مهمی گرفته و شد:

درکجم ای خواهم فرزندنم را به دینا بایورم؟

چه زمانی می خواهم بعد از زایمان به سر کار برگردم؟

در این زمان در کجا باید از فرزندنم مراقبت شود؟

برای اینکه به طور کلی و همچنین مالی بهتر کنار بیایید می توانید با جاهای مختلفی تماس بگیرید.

دیریگک همک اد از کجیناده بک تسن ایم اهم

د. داردوجه و دتنک کمی کا و آدرس هه کنیل، تاکن ل در هر فصیلن دیمه هب

ها را نیز سایت های موجود در راهنما ممکن است تغییر کنند. لطفاً وب اطلاعات و لینک بررسی کنید یا با نهادهای مربوطه تماس بگیرید. وضعیت اطلاعات: ژوئن ۲۰۲۵

۱. بارداری

ابتدا باید معلوم کنید که آیا باردار هستید یا خیر. سپس باید همه چیزها را در مورد بارداری بدانید تا برای دوره بارداری و زایمان به خوبی آماده باشید.

۱.۱ بارداز؟

اگر زنی پررود نشده باشد، ممکن است بارداز باشد. بارداز بودن یا نبودن شما با آزمایش بارداری یا معاینه داکتر مشخص می شود. شما میتوانید تست بارداری را از دواخانه ها یا مغازه ها دریافت کنید.

اگر تست بارداری شما مثبت استو: قاعدگی را از دست داده اید در اسرع وقت نزد داکتر مراجعه نماید. داکتر معاینه ای انجام می دهد و تعیین می کند که آیا بارداز هستید یا خیر.

معاینه معمولاً توسط متخصص زنان انجام می شود. این را میتوان نزدی داکتر خانواده گی، در شفاخانه و یا در مرکز مشاوره زنان بارداز نیز انجام داد.

اگر داکتر تشخیص دهد که شما بارداز هستید، تاریخ زایمان را محاسبه میکند. گاهی تاریخ تولد در معاینات بعدی مشخص میشود. سپس داکتر این موضوع را در کارت مادر و فرزند یادداشت می کند و تاریخ تولد مورد انتظار را به شما تأیید می کند. شما به این تأییدیه نیاز دارید، به عنوان مثال، برای کار یا بیمه صهی.



تست حاملگی



داکتر معاینه ای انجام می دهد و تعیین می کند که آیا بارداز هستید یا خیر.

تشاددای

نکات مفید:

اگر باردار هستید، از دفتر بیمه صحتی خود سوال کنید.

بررسی کنید که آیا در حال حاضر بیمه هستید یا خیر.

برای هر ایالت فدرال مراکز مشاوره وجود دارد که می توانید با آنها تماس بگیرید:

صندوق بیمه صحتی اتریش (ÖGK)

<https://www.gesundheitskasse.at>

بیمه اجتماعی برای افراد خوداشتغال (SVS)

<https://www.svs.at>

آژانس بیمه کارکنان دولتی، راه آهن و معدن (BVAEB)

<https://www.bvaeb.at>

در اینجا فیلم های توضیحی در مورد سیستم صحتی را به زبان های مختلف دریافت می توانید:

<https://www.gesundheit.gv.at/service/videos/gesundheitsystem/wo-bekomme-ich-hilfe.html>

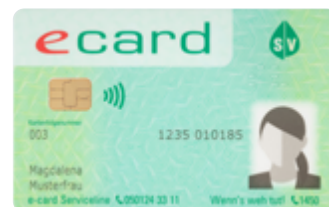
هر فردی که در اتریش بیمه شده است دارای یک کارت الکترونیکی است.

با کارت الکترونیکی، افرادی که مشکلات صحتی یا به کمک نیاز دارند می توانند به دکتر یا

شفاخانه مراجعه کنند.

دکتران که با دفتر بیمه صحتی قرارداد دارند، با کارت الکترونیکی رایگان به مردم مشاوره داده و

تداوی میکنند.



اطلاعات بیشتر در مورد کارت الکترونیکی را می توانید در اینجا دریافت نمایید:

<https://www.chipkarte.at>

کمک های صحتی نیز برای افراد فاقد بیمه در دسترس است:

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/hilfe_und_finanzielle_unterstuetzung_erhalten/2

دراد دوجو ویفلتخم نارتکاد شیرتارد

دکتران خانواده گی برای تمام مشکلات صحتی و درمان بیماری ها آماده هستند.

متخصصان حرفوی، مانند متخصصین طبقه اناث، در بخش های خاصی حرفه ای هستند.

در اینجا می توانید در مورد دوکتوران در ایالت های فدرال معلومات حاصل نمایید:

<https://www.aerztekammer.at/arztsuche>

اطلاعات بیشتر در مورد بارداری را می توانید در اینجا دریابید :

مرکز عمومی صحتی اتریش

<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/schwangerschaft/inhalt>

بررسی اجمالی بروشورها و فورم های بارداری، نوزاد و تولد طفل

<https://www.gesundheit.gv.at/service/broschueren/schwangerschaft-infomaterial>

۱.۲ گذرنامه والدین و کودک (الکترونیکی) چیست؟ (Eltern Kind Pass)

کند، حتی هر زن باردار در اتریش یک گذرنامه والدین و کودک دریافت می
اگر شهروند اتریش نباشد

او این گذرنامه را پس از آنکه پزشک بارداری او را تأیید کرد، به شکل یک
کند. در آینده، یک اپلیکیشن جایگزین این کتابچه زرد رنگ دریافت می
توانند تمام معاینات را در کتابچه خواهد شد. با این اپلیکیشن، زنان باردار می
گوشی هوشمند یا تبلت خود مشاهده کنند

های بهداشتی زنان باردار، نوزادان و گذرنامه والدین و کودک به مراقبت
کند کودکان خردسال تا پنجمین سالگرد تولدشان کمک می

این گذرنامه شامل تعدادی معاینه و مشاوره است. تمام اطلاعات مهم و نتایج
شوند. این امر امکان تشخیص و معاینات در گذرنامه والدین و کودک ثبت می
کند ها در مراحل اولیه را فراهم می درمان بی‌ماری
در دوران بارداری معایناتی وجود دارد

توانند توسط متخصص زنان، پزشک عمومی، در بی‌مارستان یا این معاینات می
های اضافی نیز وجود توسط ماما انجام شوند. همچنین معاینات و مشاوره
دارد، مانند مراکز مشاوره والدین

مهم: این معاینات برای واجد شرایط شدن زن باردار جهت دریافت
هزینه مراقبت از کودک ضروری است (به بخش ۳.۵.۱ مراجعه کنید). این کمک
شوند گذاری می معاینات در گذرنامه والدین-کودک علامت

توانید در اپلیکیشن یادآور این معاینات را فعال کنید. تنها در آینده، شما می
هزینه موقع انجام شوند، زن باردار تمام کمک در صورتی که این معاینات به
هزینه مراقبت از کودک را دریافت خواهد کرد. در غیر این صورت، این کمک
یابد کاهش می



در دوران بارداری پنج نوع معاینات
وجود دارد

تشاددای

توانید در اپلیکیشن یادآور این معاینات را فعال کنید. تنها در صورتی که در آینده، شما می هزینه مراقبت از کودک را دریافت موقع انجام شوند، زن باردار تمام کمک این معاینات به یابد هزینه کاهش می خواهد کرد. در غیر این صورت، این کمک

. پس از زای آن، معایناتی برای کودک وجود دارد

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/3

انجام همه معاینات گذرنامه والدین و کودک ضروری نیست. با این حال، همه ها و مشکلات مهم هستند. شده برای تشخیص زودهنگام بی‌مار یمعاینات توصیه گیری این نکته را در نظر داشته باشند والدین باید هنگام تصمیم

های فرزندشان را در گذرنامه سلامت والدین و توانند تمام نتایج آزمایش والدین می های موجود در آن کودک مشاهده کنند. گذرنامه سلامت والدین و کودک و آزمایش ها باید توسط پزشکانی انجام شود مندی از این مزایا، آزمایش رایگان است. برای بهره که با صندوق بیمه درمانی قرارداد دارند

توانید اطلاعات بیشتر در مورد گذرنامه سلامت والدین و کودک را در اینجا شما می: بیابید

www.elternkindpass.gv.at

پورتال بهداشت عمومی اتریش

<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/eltern-kind-pass.html>

پلتفرم سراسری اتریش

<https://www.oesterreich.gv.at/de>

در بخش «خانواده و شراکت» همه چیزهایی را که باید در مورد تولد یک کودک بدانید، خواهید یافت



بدع از تولد در مجموع ۱۰ مانیاعت
برای کودو کجود دارد.



تشادای

۳. ۱ چگونه مت یوانید برای بارداری ی زمانا پس از آن آمادش هودی؟

بارداری یک زمان خاص و گاهی اوقات بسیار چالش برانگیز است. راه های مختلفی برای دریافت حمایت در دوران بارداری و بعد از تولد کودک وجود دارد.

مطلع شوید تا بتوانید:

همرایی درست شوید

دایه در دوران بارداری، هنگام تولد و بعد از تولد طفل کمک می کنند. یک دایه را میتوان از طریق اینترنت در محل نزدیک جستجو کرد. دکتوران اغلب با دایه ها کار میکنند و یا هم در جستجو یک دایه به شما کمک میکنند. توسط کارت مادر و فرزند میتوانید از مشاوره رایگان یک هفته بین هفته ۱۸ تا ۲۲ بارداری بهره مند شوید.

هر زن باردار می تواند خودش تصمیم بگیرد که دقیقا چه زمانی از یک دایه کمک بگیرد.

هیچ نوع شرایط قانونی یا مهلتی وجود ندارد. به هر حال، بهتر است که در اوایل بارداری دنبال یک دایه باشید تا بتوانید واقعاً از این کمک مستفید شوید. از همه مهمتر، دایه های دفتر بیمه صحتی به زودی ریزرف می شوند. اینها دایه هایی هستند که به شما رایگان مشاوره می دهند زیرا اینها با دفتر بیمه صحتی شما قرارداد دارند.

مهم است که توجه داشته باشید:

بیمه صحتی تعداد متفاوتی از ویزیت های خانه را قبل و بعد از تولد و نوع بسته ها جهت تولد را در پوشش قرار میدهد. (به فصل ۲. ۴ مراجعه کنید) به خوبی آماده باشید

دوره های آمادگی زایمان و تمرینات بارداری اغلب در شفاخانه ها، مراکز والدین و کودکان و توسط دایه ها ارائه می شود. این دوره ها معمولاً هزینه دارند. برای دریافت اطلاعات در مورد دوره های آموزشی در نزدیکی خود:

« توسط دایه ها

« در شفاخانه ها

« در مراکز والدین و کودک

« در اینترنت



بارداری یک زمان خاص و گاهی اوقات بسیار چالش برانگیز است.



دایه در دوران بارداری، هنگام تولد و بعد از تولد طفل کمک می کنند.

تشاددای

« داشتن پیش‌تیبیان خوب
هنگامی که نوزاد متولد می‌شود، برخی از معاینات باید توسط متخصص اطفال
انجام شود.
بنابراین شما باید در دوران بارداری به دنبال یک متخصص اطفال باشید

والدین آینده به موقع در مورد پیشنهادات کمک و حمایت خود را آگاه کنند تا
به خوبی آماده شوند
همچنین می‌توانید مستقیماً از دکتر بپرسید که چه چیزی باید در نظر گرفته شود.
همچنین می‌توانید در مورد مسایل بعدی و آینده در اینترنت اطلاعات بیشتری
کسب کنید.



هنگامی که نوزاد متولد می‌شود،
برخی از معاینات باید توسط
متخصص اطفال انجام شود.

در اینجا اطلاعاتی در مورد آمادگی برای زایمان و دوره بعد از زایمان پیدا خواهید کرد:

دایه‌ها در اسرع وقت

https://www.hebammen.at/wp-content/uploads/2019/06/HebammenberatungUeberblick_2019-3.pdf

دست‌رسی به دایه‌ها

<https://www.hebammen.at/eltern/hebammensuche>

اطلاعات دوره‌های آمادگی زایمان و تمرینات بارداری

<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/geburt/geburtsvorbereitung/geburtsvorbereitungskurs>

جستجوی شفاخانه‌های مناسب

www.Kliniksuche.at

تش‌ادای

۴.۱ از کجا می توانید سایر پیشنهادات مربوط به بارداری

گاهی اوقات بنابر دلایل مختلف زنان باردار، والدین و خانواده ها روزگار سختی را تجربه میکنند. در اینجا پیشنهاداتی جهت کمک وجود دارد. به عنوان مثال:

« مراکز خانوادگی صدراعظم فدرال

در این ویسایت اطلاعاتی برای خانواده ها و همچنین کمک و مشاوره در مورد موضوعات مختلف، به عنوان مثال جدایی، طلاق یا خشونت در خانواده، مراکز مشاوره خانواده، آموزش والدین، رفاه کودکان و جوانان خواهید یافت.

« کمک به کودکان و جوانان

کمک به کودک و نوجوان یک مرجع دولتی است. در هر ولایت این مرجع وجود دارد. زمانی که مشکلاتی در خانواده مانند خشونت یا بی توجهی وجود دارد، این مرجع مسئولیت پذیر استند. در صورتکه کودک از نظر جسمی یا عاطفی خوب نباشد. مراکز نوجوانان و کودکان برای محافظت از کودکان کمک می کند. در صورت لزوم اقدامات قانونی نیز انجام می دهد.

امکانات زیادی برای آسایش کودکان و نوجوانان وجود دارد، به عنوان مثال:

« مراکز زیست برای کودکان و نوجوانان

« مشاوره برای والدین و مادران

« مشاوره روانشناسی

« تیم سیار جهت مراقبت از خانواده در منزل

« مراقبت های ویژه خانواده

مراکز صحت و مراکز مشاوره

مراکز صحت و مراکز مشاوره برای زنان، دختران، والدین و خانواده ها اطلاعات، مشاوره و پشتیبانی رایگان و محرمانه ارائه می دهند: به طور مثال در مورد مسائل صحت، روانی، بهداشتی یا حقوقی.

مراکز حفاظت از خشونت، خط کمک زنان در برابر خشونت

در هر ایالت فدرال کمک و حمایت رایگان و محرمانه برای افراد آسیب دیده از خشونت وجود دارد.

مراکز والدین و کودک

مراکز والدین و کودک در موضوعات مختلف از زنان باردار، والدین و خانواده ها پشتیبانی می کنند. بطورمثال: کورس ها، مشاوره یا سخنرانی ها. اغلب برای گروه های شیرده، کلوپ ها یا کافه های والدین و کودکان وجود دارد.



پیشنهاداتی جهت کمک



اطلاعات، مشاوره و پشتیبانی

تشاددای

در اینجا، مادران و والدین می توانند با مادران و والدین دیگر درباره زندگی روزمره با کودکان شان صحبت کنند.
مادران میتوانند در اینجا پشتیبانی و مشاوره متخصصان را دریافت نمایند.

کمک های اولیه

برای ارتقای سلامتی کودکان، سلامتی زنان باردار و والدین باردار کمک های اولیه وجود دارد.
مهمتر از همه، می خواهند در کنار کسانی باشند که مشکل بیشتر دارند.
امکانات حمایت خانواده برای والدین باردار و خانواده های دارای فرزند ۰ تا ۳ سال داوطلبانه و رایگان است.

در اینجا شما درمیابید:

« مشاوره شخصی

« همراهی در موضوعات رسمی

« آموزش و حمایت در مراقبت، نگهداری و تربیت کودک



لینک های مفید:

مراکز خانودگی صدراعظم فدرال:

Internet: <https://www.bundestkanzleramt.gv.at/familienportal>

تلفن: ۰۸۰۰۲۴۰۲۶۲ (رایگان از سراسر اتریش), E-Mail: familienservice@bka.gv.at

ر اینجا در مورد آسایش کودکان و جوانان در ایالت فدرال اطلاعات دریافت مینماید:

- » Stadt Wien, MA 11: <https://www.wien.gv.at/kontakte/ma11>
- » Niederösterreich: https://www.noel.gv.at/noel/Jugend/Kinder-_und_Jugendhilfe.html
- » Burgenland: <https://www.burgenland.at/themen/soziales/kinder-und-jugendhilfe/>
- » Oberösterreich: <https://www.kjh-ooe.at/>
- » Steiermark: <https://www.verwaltung.steiermark.at/cms/ziel/75777334/DE>
- » Salzburg: <https://www.salzburg.gv.at/themen/soziales/kinder-und-jugendhilfe>
- » Kärnten: <https://www.ktn.gv.at/Service/Formulare-und-Leistungen/GS-L6>
- » Tirol: <https://www.tirol.gv.at/gesellschaft-soziales/inklusion-und-kinder-und-jugendhilfe/>
- » Vorarlberg: <https://vorarlberg.at/-/kinder-und-jugendhilfe>

در اینجا میتوانید نزدیکترین مراکز صحتی زنان را جستجو نماید:

شبکه مراکز صحتی زنان اتریش

<http://www.frauengesundheit.at>

در اینجا می توانید مراکز مشاوره برای زنان و دختران منطقه خود را جستجو کنید:

شبکه مراکز مشاوره اتریش برای زنان و دختران

www.netzwerk-frauenberatung.at

از طریق تلفن: ۰۱۵۹۵۳۷۶۰

در اینجا می توانید مراکز مشاوره خانواده و والدین را در نزدیکی خود بیابید:

<https://www.familienberatung.gv.at>, www.eltern-bildung.at

در اینجا مشاوره روانشناس و حمایت را خواهید یافت:

انجمن حرفه ای روانشناسان اتریش (BÖP)

Internet: <https://www.boep.or.at/psychologische-behandlung>

از طریق تلفن: ۰۱۵۰۴۸۰۰۰ (کمک تلفنی رایگان از دوشنبه تا پنجشنبه از

ساعت ۹ صبح تا ۱ بعد از ظهر) ایمیل

helpline@psychologiehilft.at

در اینجا مراکز اتریشی برای والدین مجرد را خواهید یافت:

<https://www.alleinerziehende.org>

لینک کمک رسانی علیه خشونت برای خانم ها:

www.gewaltschutzzentrum.at

خط کمک زنان علیه خشونت:

Internet: www.frauenhelpline.at

telefonisch: 0800 222 555 (kostenlos)

در اینجا می توانید مراکز والدین و کودک را در نزدیکی خود جستجو کنید:

<https://www.gesundheit.gv.at/service/beratungsstellen/gesund-leben/eltern-kind/eltern-kind-zentren.html>

کمک های اولیه - شبکه منطقه ای در نزدیکی شما:

<https://www.fruehehilfen.at>

به مرجع کار خود در مورد بارداری
اطلاع دهید



۵.۱ چی وقت و چگونه باید مرجع کار را در مورد بارداری و زایمان اطلاع داد؟

کارمند موظف است به مرجع کار اطلاع دهد.

یعنی: اگر باردار هستید، باید به مرجع کار خود در مورد بارداری اطلاع دهید. بنابراین به محض اینکه متوجه شدید باردار هستید به مرجع کار خود اطلاع دهید. تاییدیه زمان ولادت توسط دوکتور را به مرجع کار ارائه دهید.

مهم: شما می توانید زمان دقیق اطلاع رسانی به مرجع کار را خودتان تعیین کنید. لطفاً توجه داشته باشید که اطلاع دادن نیز برای شما مهم است. از لحظه ای که بارداری خود را ثبت می کنید، قانون حمایت از زایمان برای شما در نظر گرفته میشود:

بطور مثال، پس از آن دیگر مجبور به اضافه کاری نیستید. مرجع کاری شما ممکن است شما را در دوران بارداری و تا ۴ ماه پس از تولد نوزاد اخراج نکند.

تشاددای

در اینجا می توانید اطلاعاتی در مورد اطلاع رسانی به مرجع گاری خود در مورد بارداری خود پیدا کنید:

مرجع کار

https://www.arbeiterkammer.at/beratung/berufundfamilie/Mutterschutz/Bekanntgabe_der_Schwangerschaft.html

۶.۱ چه زمانی و چگونه می توان تولد فرزند را ثبت کرد؟

اگر باردار هستید، باید در اولین فرصت ممکن در زایشگاه شفاخانه یا مرکز زایمان ثبت نام کنید. برنامه ریزی زایمان در منزل را در مراحل اول به متخصص زنان و دایه درمیان بگذارید. اغلب خانواده ها می توانند قبل از زایمان، تمام اتاق های زایمان و زایشگاه را ببینند. هنگام ثبت نام باید بپرسید چه وسایلی را باید با خود به شفاخانه ببرید.

در اینجا می توانید در مورد برنامه ریزی زایمان در منزل و در مورد ثبت تولد اطلاعات دریافت نمایید:

ویسایت سراسر اتریش

<https://www.oesterreich.gv.at/de/lebenslagen/Ich-erwarte-oder-habe-ein-Kind>

۷.۱ مواظبت از مادر چیست؟

زنان باردار ۸ هفته قبل از تولد و ۸ هفته پس از تولد اجازه کار ندارند. این وقت مواظبت از مادر شمرده میشود. مواظبت از مادر به معنایی ممنوعیت مطلق شغل و یا وظیفه. گاهی اوقات مواظبت از مادر زودتر شروع می شود، زمانی که صحت مادر و یا صحت کودک در خطر باشد. این باید توسط داکتر متخصص تعیین و تایید شود. یعنی: ممنوعیت شغل های انفرادی یا رخصتی زود هنگام زایمان یا تولد. گاهی اوقات مواظبت از مادر دیرتر به پایان می رسد، در مورد سزارین، زایمان زودرس یا چند گانگی. در این موارد مواظبت از مادر تا ۱۲ هفته پس از زایمان تمدید می شود. بستگی به شرایط داشته، ممکن است حتی بیشتر طول بکشد. این نیز توسط دوکتور متخصص تصمیم گیری می شود.



در شفاخانه یا مرکز زایمان ثبت نام کنید

تشادای

برخی از کارها از ابتدای بارداری و تا ۱۲ هفته پس از تولد ممنوع است، به عنوان مثال:

« بلند کردن و حمل وسایل سنگین
« کارکردن با مواد خطرناک مثل سیماب
« کار اجاره‌یی
به این معناست که شما با توجه به ساعات کار پرداخت نمی‌شوید، بلکه بر اساس کار انجام داده پرداخت می‌شوید.
« روی خط مونتاژ با سرعت کار تعیین شده کار کنید
« کارهایی که تقریباً فقط در حالت ایستاده قابل انجام است
تمام مقررات مواظبت از مادر در قانون مواظبت از مادر وجود دارد.

اطلاعات بیشتر در مورد مواظبت از مادر را می‌توانید در اینجا بیابید:

مرجع کار

<https://www.arbeiterkammer.at/beratung/berufundfamilie/Mutterschutz/index.html>

۸.۱ پول هفته وار چه است؟

به محض شروع مواظبت از مادر، از بیمه صحت خود حمایت مالی دریافت خواهید کرد.

به این پول هفته وار گفته می‌شود.

زن باردار پول هفته وار می‌گیرد

« ۸ هفته پیش از تولد

« برای روز تولد و

« برای ۸ هفته اول بعد از تولد

در این مدت هیچ پولی از مرجع کاری خود دریافت نخواهید کرد.

شرکت بیمه صحت بررسی می‌کند که آیا شما مستحق کمک هزینه زایمان هستید یا خیر.

شما وقتی پول هفته وار دریافت می‌کنید که:

« قبل از بارداری کار می‌کردید

« مقرر، بیکاری یا کمک بیکاری دریافت کرده باشند یا

پول هفته وار باید از دفتر بیمه صحت درخواست شود.

برای آن شما نیاز دارید:



زنان باردار ۸ هفته قبل از تولد و ۸ هفته پس از تولد اجازه کار ندارند.



به محض شروع مواظبت از مادر، از بیمه صحت خود حمایت مالی دریافت خواهید کرد.

تشددای



تاییدی مرجع کار و یا پاداش

پس از تولد کودک، دفتر بیمه
صحی باید از تولد طفل مطلع
شود.



تشادای

« تایید تاریخ تولد مورد انتظار
« یک حساب بانکی معتبر با IBAN
« تاییدی مرجع کار و یا پاداش
این تاییدی از کار شماست.
مسوولین کار شما بعضی اوقات تاییدی را برای دفتر بیمه صحی ارسال می کند.
در مورد آن از محل کار خود سوال کنید.
« یا تایید یی مبنی بردریافت مزایای بیکاری، کمک های اضطراری یا مزایای مراقبت
از کودک

اگر زودتر از وقت تعیین شده صاحب فرزند شوید، این روزها پس از زایمان به پول
هفته وار اضافه می شود.

پس از تولد کودک، دفتر بیمه صحی باید از تولد طفل مطلع شود.
سپس پول هفته وار زایمان دریافت خواهید کرد.
برای آن شما نیاز دارید:

« تاییدی تولد یا تذکره
اداره ثبت احوال تاییدی تولد را برای دفتر بیمه صحی ارسال می کند.
« تولد در شفاخانه: تایید مدت اقامت در شفاخانه
« زایمان زود رس، چند گانگی یا سزارین: تاییدی از شفاخانه

مهم: تمام اسناد ها را کپی کنید.
کپی ها را به دفتر بیمه صحی تحویل دهید و اصل مدارک را در منزل نگهداری کنید.
شما می توانید تمام مدارک را از طریق پست یا ایمیل به دفتر بیمه صحی ارسال کنید.
یا می توانید آنها را شخصا تسلیم دهید.

یا می توانید آنها را شخصا تسلیم دهید.
اینکه چقدر پول هفته وار می گیرید بستگی به این دارد،
« در ۳ ماه قبل از مرخصی زایمان چقدر درآمد داشته اید.
« چه مقدار پول بیکاری یا کمک اضطراری دریافت کرده اید.
« آیا برای فرزند دیگری خود کمک هزینه مراقبت از کودک دریافت کرده اید.
« آیا شما وظیفه یک روز در هفته داشتید و بیمه شده اید.

**اطلاعات بیشتر در مورد پول هفته وار را
می توانید در اینجا بیابید:**

صندوق بیمه صحی اتریش

<https://www.gesundheitskasse.at>

مرجع کار

<https://www.arbeiterkammer.at/wochengeld>

۲. تولد

تولد کودک می تواند به صورت بستری یا سرپایی در شفاخانه یا در خانه انجام شود.

۱.۲ زایمان بستری یا زایمان در زایشگاه چیست؟

در صورت زایمان بستری، نوزاد خود را در زایشگاه شفاخانه به دنیا می آورید. سپس برای چند روز در شفاخانه تحت مراقبت خواهید بود و مراقبت های داکتری دریافت خواهید کرد. بطور مثال، پس از سزارین لازم است. در این نوع از زایمان میتوانید آرامش داشته باشید و طفل خود را بشناسید.

۲.۲ زایمان سرپا چیست؟

با زایمان سرپا، نوزاد خود را در زایشگاه شفاخانه به دنیا می آورید. اگر زایمان به خوبی انجام شود، شما و نوزاد چند ساعت بعد از زایمان شفاخانه را ترک خواهید کرد. در خانه توسط دایه و متخصص اطفال از شما مراقبت می شود. مراقبت های بعدی، بعد از مرخصی از شفاخانه تا روز پنجم پس از تولد رایگان است.

در اینجا در مورد روند زایمان یا ولادت معلومات حاصل خواهید کرد:

مرکز صحت عمومی اتریش

<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/geburt/geburtsablauf/inhalt>

۳.۲ ولادت خانگی یا زایمان در منزل چیست؟

در ولادت خانگی، نوزاد در منزل به دنیا می آید. اگر می خواهید در خانه زایمان کنید، با متخصص زنان و دایه خود در این مورد صحبت کنید. آنها کارت مادر و فرزند شما را دیده و تصمیم می گیرند که آیا میتوان زایمان در خانه صورت گیرد یا خیر. اگر چنین است، جستجو برای دایه آغاز می شود. شخص دایه در جریان زایمان و بعد از زایمان نوزاد در منزل مراقبت میکند. اما بیمه صحت تمام هزینه ها را پرداخت نمیکند. شما فقط بخشی از آن را پس می گیرید. در این مورد از دایه خود بپرسید.



تولد کودک می تواند به صورت بستری یا سرپایی در شفاخانه یا در خانه انجام شود.



تشاددای

در اینجا می‌توانید در مورد ولادت خانگی اطلاعات بیشتری دریابید:

مرکز عمومی صحت اتریش

<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/geburt/geburtsablauf/hausgeburt>

۴.۲ تولد ناشناس یا غیر قابل شناسایی چیست؟

در اتریش می‌توان به صورت ناشناس یا غیر قابل شناسایی فرزندی را در شفاخانه به دنیا آورد.

این بدان معناست که زن باردار مجبور نیست نام خانوادگی خود را بیان کند.

زایمان ناشناس می‌تواند در هر شفاخانه انجام شود.

مادر در آنجا مراقبت‌های صحت می‌شود و می‌تواند از مشاوره اجتماعی استفاده کند.

مراقبت‌های صحت قبل و بعد از زایمان نیز امکان پذیر است.

مرجع زیست کودکان و نوجوانان، مسوولیت نوزاد را بعد از تولد به عهده گرفته و آن را نزد والدین دیگری قرار می‌دهد.

اگر مادر بخواهد رهایی را برای فرزند خواندگی لغو کند، می‌تواند تا شش ماه پس از تولد ثبت نام کند.

اگر مادر به شکل غیر قابل شناسایی بماند و گزارش ندهد فرزند خواندگی قطعی می‌شود.

حتی پس از تولد، می‌توانید نوزاد را ناشناس تحویل دهید.

در بسیاری از شفاخانه‌ها «دریچه کودک» یا «لانه کودک» برای این منظور وجود دارد.

می‌توانید نوزاد را در آنجا قرار دهید و بعد از آن مراقبت می‌شود.



زایمان ناشناس می‌تواند در هر شفاخانه انجام شود.

در اینجا می‌توانید اطلاعات مربوط به تولد ناشناس را بیابید:

وبسایت سراسر اتریش

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/geburt-eines-kindes/2/Seite.080020

مرکز عمومی صحت اتریش

<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/geburt/geburtsvorbereitung/anonyme-geburt-babyklappe>

تش‌ادای

۳. بعد از تولد

بعد از تولد زمان آن فرا رسیده است که با شرایط جدید آشنا شوید. علاوه بر این، چند کار مهم وجود دارد که باید انجام شود.

۱.۳ تخت بعد از زایمان و یا دوره استراحت بعد از زایمان چیست؟

این اصطلاح پس از تولد نوزاد آغا میشود. در این شش تا هشت هفته میتوانید آرامش دوباره دریافت کنید و ناراحتی دوره بارداری و زمان ولادت را بهبود دهید و با کودک خود بیشتر آشنا شوید. هر مادری می تواند در چند هفته اول پس از زایمان به طور رایگان توسط دایه مراقبت شود.



هر مادری می تواند در چند هفته اول پس از زایمان به طور رایگان توسط دایه مراقبت شود

۲.۳ چگونه کمک بعد از زایمان را دریافت میکنید؟

پس از زایمان در شفاخانه، زنان می توانند تا روز پنجم بعد مرخصی از شفاخانه توسط دایه در منزل ویزیت شوند. یعنی: در خانه هنگام بعد از زایمان به مدت پنج روز به صورت رایگان تحت حمایت دایه خواهید بود. برای انجام این کار، باید یک دایه پیدا کنید که با دفتر بیمه صحت شما قرارداد دارد. اگر بعد از آن شکایتی داشتید، دفتر بیمه صحت هزینه های ویزیت های بیشتر در منزل را پوشش می دهد. مثلاً در مواقعی که شیردهی درست صورت نمیگیرد. حداکثر هفت مرتبه دیگر تا هفته هشتم بعد از تولد، بازدید از منزل رایگان است.

یادداشت:

هر چی زودتر یک دایه پیدا کنید. این می تواند در اوایل بارداری و تا پس از زایمان از شما حمایت کند. بهترین راه برای مراقبت از شما پس از زایمان داشتن یک دایه است که به آن اعتماد دارید. این اغلب دایی است که شما را در دوران بارداری همراهی کرده است.

لینک های کمک رسان:

اطلاعات در مورد رخصتی بعد از ولادت

<https://www.gesundheit.gv.at/leben/eltern/nach-der-geburt/wochenbett.html>

جستجوی دایه ها

<https://www.hebammen.at/eltern/hebammensuche>

تشاددای

۳ بعد از زایمان باید کدام مراحل اداری را انجام دهید؟

بعد از زایمان باید یک سلسله مراحل رسمی را طی کنید تا بتوانید مدارک مهمی را برای فرزندتان تهیه کنید. شما همچنین برای دریافت حمایت اجتماعی و مالی به این نیاز دارید.

۱.۳.۳ ثبت ولادت

ثبت ولادت به این معناست که تولد نوزاد به مرجع ذیصلاح گزارش شود. منظور از این مرجع، اداره ثبت احوال می باشد. شفاخانه به اداره ثبت احوال گزارش می دهد که کودک متولد شده است. شفاخانه یک هفته فرصت دارد تا این کار را انجام دهد. والدین در اینجا مجبور نیستند کار دیگری انجام دهند. اگر کودک در خانه به دنیا بیاید، شخصی که در هنگام زایمان حضور داشته است این کار را انجام میدهد:

« دوکتران یا
دایه ها

والدین اعلامیه تولد را دریافت می کنند و باید آن را به اداره ثبت احوال تحویل دهند. سپس اداره ثبت احوال می تواند به طور رسمی تذکره صادر کند.

۲.۳.۳ تذکره

درتذکره موجود است:

« نام و جنسیت کودک
« اسامی والدین
« زمان و مکان تولد

والدین می توانند تذکره را به صورت رایگان از اداره ثبت احوال در شهرداری یا ناحیه محل تولد نوزاد دریافت کنند. شما می توانید مستقیماً در اداره ثبت احوال یا به صورت آنلاین برای دریافت تذکره اقدام کنید. در اینترنت، این کار از طریق یک صفحه دیجیتالی به نامی بیبپیانت انجام میابد. برخی از شفاخانه ها خدمات ویژه ای ارائه می دهند که شما میتوانید تذکره را در آنجا دریافت کنید.



بعد از زایمان باید یک سلسله مراحل رسمی را طی کنید تا بتوانید مدارک مهمی را برای فرزندتان تهیه کنید.



تشادای

حداکثر تا یک هفته پس از تولد باید مدارک زیر را ارسال کنید تا بتوانید برای فرزند تذکره دریافت کنید.

« اعلامیه کتبی نام کودک
یعنی باید نام کودک را به صورت کتبی احوال دهید.
این قبلاً در ثبت تولد آمده است.

« در صورت ازدواج پدر و مادر: سند ازدواج پدر و مادر
« در صورت عدم ازدواج والدین: تذکره مادر و یا آخرین گواهی ازدواج مادر
« مدارک منحل یا باطل کردن نکاح یا مشارکت ثبت شده
« اثبات ملیت والدین
« اثبات محل اصلی سکونت والدین در صورت سکونت در خارج از کشور
« تأیید تولد در صورتی که هنوز ثبت تولد وجود نداشته باشد

لینک های مفید:

اطلاعات درمورد صفحه دیجیتال بیبیاپنت

<https://www.oesterreich.gv.at/landingpages/geburt.html>

اطلاعات صدور مجدد تذکره یا تذکره بین المللی

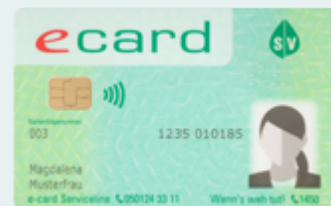
https://www.oesterreich.gv.at/themen/familie_und_partnerschaft/geburt/3/1/Seite.085100.html

۳.۳.۳ بیمه صحی

کودک با پدر و مادر بیمه می شود.
اگر کودک بیمار باشد، توسط داکتر معاینه شده و تحت درمان قرار می گیرد.
داکتر برای این کار به کارت الکترونیکی کودک نیاز دارد.
هر کودک کارت الکترونیکی خود را با شماره تامین اجتماعی خود از طریق پست دریافت می کند.

اداره ثبت احوال به دنیا آمدن نوزاد را به دفتر بیمه راپور میدهد.
والدین نیازی به گزارش چیزی در اینجا ندارند.

اطلاعات کلی در مورد کارت الکترونیکی را می توان در فصل ۱.۱ نیز یافت.



هر کودک کارت الکترونیکی خود را با شماره تامین اجتماعی خود از طریق پست دریافت می کند.

تذکره ای

۳ ثبت محل سکونت

ثبت محل سکونت در اتریش یک امر ضروری میباشد. والدین باید ظرف سه روز پس از بستری شدن در شفاخانه، محل زندگی کودک را معلوم کنند.

نحوه ثبت محل سکونت:

« در اداره ثبت

« در اداره شهرداری

« در ناحیه مربوطه

« از طریق اینترنت در صفحه دیجیتالی بیبپاینت

شما باید برای ثبت نام محل سکونت یک فورم را پر کنید. سپس یک فورم ثبت نام برای کودک دریافت خواهید کرد.

یادداشت:

اعلام ثبت تولد نوزاد و ثبت سکونت را می توانید با هم یکجا انجام دهید. برای انجام این کار، فورم مربوط به ثبت نام را در شفاخانه پر کنید. مدارک به اداره ثبت ارسال خواهد شد. در آنجا میتوانید ثبت تولد و فورم ثبت نام را پس از اقامت در شفاخانه تحویل بگیرید. شما میتوانید از شفاخانه یا اداره ثبت مربوطه بپرسید.

لینک های مفید:

فورم ثبت نام محل سکونت

<https://www.oesterreich.gv.at/de/formsearch/form/233>

اطلاعات ثبت نام محل سکونت نوزاد

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/geburt-eines-kindes/3/1/Seite.080200

تشادای

۵.۳.۳ مدرک شهروندی

مدرک شهروندی اتریش نشان می دهد که یک فرد اتریشی است. وقتی نوزادی در اتریش به دنیا می آید، مهم است که مادر و پدر چه تابعیتی دارند.

نوزاد تابعیت اتریش می گیرد،

« اگر مادر شهروند اتریش باشد،

« اگر پدر و مادر متاهل باشند و فقط پدر شهروند اتریش باشد،

« اگر پدر و مادر متاهل نباشند و فقط پدر شهروند اتریش باشد.

ادر این صورت، پدر باید پدر بودن خود را ثابت کند و گرنه قاضی تشخیص می دهد که او پدر است.

این کار باید در هشت هفته بعد از تولد انجام شود.

نوزاد تابعیت اتریش را دریافت نمی کند،

« اگر مادر و پدر شهروند اتریش نباشند.

نوزاد تابعیت مانند مادر و یا پدر را دریافت می کند.

این بستگی به قوانین شهروندی در کشورهای مبدا والدین دارد.

برای این کار والدین باید به سفارت مربوطه مراجعه کنند.

افراد بدون تابعیت اتریش در صورت اقامت قانونی و مستمر در اتریش می توانند

برای شهروندی اتریش درخواست دهند.

برای این کار باید شرایط خاصی رعایت شود.

در اینجا اطلاعاتی در مورد نحوه اخذ تابعیت اتریش خواهید یافت:

اعطای تابعیت اتریش

<https://www.bmeia.gv.at/reise-services/leben-im-aus-land/staats-und-unionsbuergerschaft/erwerb/>

شما می توانید مدرک تابعیت اتریشی کودک را از اداره ثبت احوال یا به صورت آنلاین از طریق صفحه دیجیتالی بیسیپانت دریافت کنید.

شما می توانید تا دو سالگی کودک برای اثبات این موضوع رایگان درخواست دهید. برای این کار به مدارک زیر نیاز دارید:

« تذکره کودک

« فورم ثبت نام کودک یا نوزاد

« شناسنامه عکس دار والدین



وقتی نوزادی در اتریش به دنیا می آید، مهم است که مادر و پدر چه تابعیتی دارند.

تشاددای

مهم: نظر به موقعیت، ممکن است به اسناد اضافی نیاز داشته باشید.

اگر والدین متاهل باشند:

« گواهی ازدواج

« مدرک تابعیت اتریش

اگر پدر و مادر در حال حاضر طلاق گرفته اند.

اما نوزاد زمانی به دنیا آمد که والدین هنوز ازدواج کرده بودند:

« اثبات تابعیت والدینی که مسوولیت را بر عهده دارند

« در صورت وجود: اوراق طلاق

« در صورت وجود: گواهی فوت همسر

اگر والدین ازدواج نکرده باشند، دو احتمال وجود دارد:

۱. مادر شهروند اتریش است

« تذکره مادر

« اثبات تابعیت اتریشی مادر

۲. پدر شهروند اتریش است

« تذکره پدر

« اثبات تابعیت اتریشی پدر

« به رسمیت شناختن پدر

این باید در هشت هفته بعد از تولد صورت بیگیرد.



نظر به موقعیت، ممکن است به اسناد اضافی نیاز داشته باشید.

لینک های مفید:

شرایط لازم برای اخذ تابعیت اتریش

<https://www.bmeia.gv.at/reise-aufenthalt/leben-im-ausland/staats-und-unionsbuergerschaft/erwerb>

اطلاعات سفارت ها و یافتن نمایندگی های خارجی

<https://www.bmeia.gv.at/botschaften-konsulate/suche-nach-oesterreichischen-vertretungen/>

اطلاعات در مورد تابعیت دوگانه

<https://www.bmeia.gv.at/reise-services/leben-im-ausland/staats-und-unionsbuergerschaft/doppelstaatsbuergerschaft>

اطلاعات بیشتر در مورد شهروندی

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/menschen_aus_anderen_staaten/staatsbuergerschaft/Seite.260100

تشادای

۳ به رسمیت شناختن پدر

در این موقع ، پدر بیولوژیکی (پدر اصلی) میتواند پدر بودن را تصدیق کند:
« اگر پدر و مادر ازدواج نکرده باشند.
« اگر شوهر پدر طفل نباشد.

در این صورت پدری اختیاری گفته میشود.
این بدان معناست که تذکره نوزاد با نام پدر بیولوژیکی است.

پدر می تواند قبل از تولد یا بعد از آن اقرار به پدری کند.
برای این کار او شخصاً باید سندی را امضا کند:

« در اداره ثبت
« در دفتر کمک به کودکان و نوجوانان
« در دفتر اسناد رسمی یا
« در دادگاه منطقه

مادر از اقرار پدری مطلع خواهد شد.
مادر میتواند در ظرف دو سال به دادگاه شکایت کند.
یعنی اگر مادر نمیخواهد باید دادگاه را مطلع کند.

طورمثال: در بعضی موارد پدر بودن توسط دادگاه تعیین می شود.
« اگر مردی مشکوک باشد که پدر کودک است و بخواهد این موضوع را ثابت کند،
« در صورتیکه پدر فرضی پدر بودن خود را اقرار نکند.

برای این کار باید درخواستی به دادگاه ارائه شود.

اقرار به پدری شرط لازم برای نفقه فرزند یا بعداً ارث بردن چیزی از پدر است.



پدر می تواند قبل از تولد یا بعد از آن
اقرار به پدری کند.

اقرار به پدری شرط لازم برای نفقه
فرزند یا بعداً ارث بردن چیزی از پدر
است.

لینک های مفید:

اقرار داوطلبانه پدری

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/geburt-eines-kindes/3/1/1/Seite.082400

تعیین پدر بودن توسط دادگاه

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/geburt-eines-kindes/3/1/1/Seite.082402

اعتراض به اقرار پدری

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/geburt-eines-kindes/3/1/1/Seite.082403

تعدادی

باردار؟



عاینات صحت



محاسبه تاریخ
زایمان



Eltern
Kind
Pass

پنج نوع معاینات
دوران بارداری



وظیفه

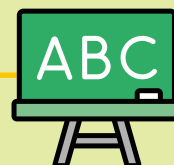
اطلاع دادن در مورد
بارداری ، تاییدی مرجع
کار و یا پاداش



جستجوی شفاخانه برای
زایمان



آمادگی برای زایمان



متخصص اطفال



Eltern
Kind
Pass

معاینات کودک

تولد!



شفاخانه یا منزل



مواظبت از مادر



هشت هفته قبل
از تولد

دایه



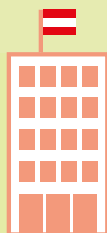
قبل و بعد از
مراقبت

في المنزل



تخت بعد از زایمان و یا دوره استراحت بعد از زایمان،
مراقبت های بعدی توسط دایه

اداره ثبت احوال
ناحیه مربوطه



کارت الکترونیکی بیمه برای
کودک به منزل می آید



تذکره
ثبت نام محل سکونت
مدرک شهروندی
به رسمیت شناختن پدر، سرپرست

سفارت



تابعیت غیر
اتریشی

پول هفته وار، درخواست برای
هزینه مراقبت از کودک



Österreichische
Gesundheitskasse

bvaeb
Versicherungsanstalt
Öffentlich Bediensteter, Eisenbahnen und Bergbau

SVS
Gemeinsam gesünder.

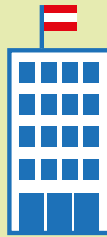
مهدکودک
کودکستان



ثبت



اداره مالیات



کمک هزینه خانواده
پاداش وقت برای خانواده
سایر کمک ها و حمایت ها



وظیفه

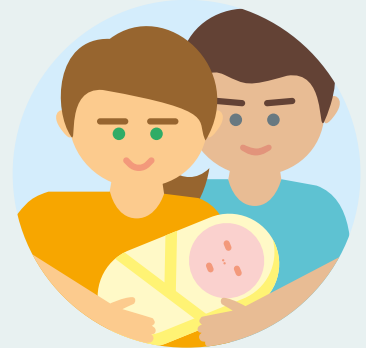


ثبت رخصتی ولادی
پاداش وقت یا زمان خانواده برای
پدران، مرخصی والدین ، وظیفه نیم
روزه والدین

۷.۳.۳ تعیین مسوولیت یا سرپرستی

سرپرستی به این معناست که پدر و مادر در قبال فرزند مسوولیت دارند.
یعنی تا هژده سالگی فرزند بر عهده آنهاست
« پرورش،
« مراقبت،
« نمایندگی بشکل قانونی،
« اداره دارایی ها،

اگر پدر و مادر متاهل باشند، سرپرستی مشترک بر عهده آنهاست.
در صورت عدم ازدواج، سرپرستی تنها بر عهده مادر است.



سرپرستی به این معناست که پدر
و مادر در قبال فرزند مسوولیت
دارند.

لینک های مفید:

بروشور سرپرستی و حقوق کودکان به زبان های مختلف

<https://www.justiz.gv.at/home/service/familienrecht/obsorge-und-kinderrechte~ec.de.html>

سرپرستی پدر و مادر

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familie-und-kinderfuersorge/obsorge/Seite.234001

سرپرستی متعلق به یکی از والدین

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familie-und-kinderfuersorge/obsorge/Seite.234001

حمایت از کودک به عنوان یک محرم برای کودکان

<https://www.justiz.gv.at/service/familienrecht/obsorge-undkontaktrecht/kinderbeistand.25c.de.html>

حقوق ارتباط، حقوق بازدید

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familie-und-kinderfuersorge/obsorge/Seite.234006

مشارکت و تعهدات ناتنی

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familie-und-kinderfuersorge/obsorge/Seite.234003

کمک دادگاه خانواده

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familie-und-kinderfuersorge/obsorge/Seite.234002

اختلاف مرزی بخاطر سرپرستی کودک

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familie-und-kinderfuersorge/obsorge/Grenzueberschreitende-Obsorgestreitigkeiten-in-der-EU

تشادای

با این حال، والدین مجرد می توانند برای سرپرستی مشترک در اداره ثبت درخواست نند.

اگر پدر و مادر طلاق بگیرند یا دیگر با هم زندگی نکنند، سرپرستی با هر دو والدین باقی می ماند.

در دادگاه، والدین باید توافق کنند که کودک عمدتاً در کدام خانواده زندگی می کند.

در این صورت مادر یا پدر نیز میتوانند برای سرپرستی متعلق به یک شخص درخواست دهند.

یا می توانند درخواست کنند که سرپرستی والدین به موارد خاصی محدود شود.

دادگاه در مورد سرپرستی تصمیم می گیرد،

« اگر یکی از والدین از خانه خارج شود یا والدین طلاق بگیرند و در مدت زمان معینی به توافق نرسند.

« اگر یکی از والدین برای سرپرستی متعلق به یک شخص درخواست دهد.

۸.۳.۳ پاسپورت یا گذرنامه

اگر خانواده بخواهد به خارج از کشور سفر کند، کودک به پاسپورت نیاز دارد.

شما میتوانید در یک مرجع خاص برای پاسپورت کودک درخواست دهید: برای مثال، از اداره منطقه.

در وین میتوانید این کار را در ناحیه مربوطه انجام دهید.

در برخی از ایالت های فدرال، این امر با شهرداری ها نیز امکان پذیر است.

شما میتوانید از مرجع محلی یا گیمایند خود سوال کنید.

هنگام درخواست پاسپورت، کودک باید حضور داشته باشد.

باید مدارک زیر را همراه داشته باشید:

« شناسنامه عکس دار پدر یا مادر

« تذکره کودک

« مدرک تابعیت کودک

« عکس کودک برای پاسپورت

لازم و ضروری میباشد که اندازه عکس را در نظر بگیرید:

عکس پاسپورت با اندازه ۳۵ × ۴۵ میلی متر

عکس نباید بیشتر از شش ماه کهنه باشد.

« تذکره، سند ازدواج والدین

« مدرک سرپرستی

اولین پاسپورت برای فرزند زیر دو سال رایگان است.

پاسپورت طی یک هفته برای شما ارسال خواهد شد.

فقط برای چند سال اعتبار دارد و پس از آن باید تمدید شود



اولین پاسپورت برای فرزند زیر دو سال رایگان است.

تشاددای

در اینجا می توانید اطلاعات مربوط به پاسپورت کودکان را بیابید:

وبسایت سراسر اتریش

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/persoенliche_dokumente_und_bestaetigungen/reisepass/Seite.020450

۴.۳ چگونه میتوان مراقبت از طفل را ترتیب داد؟

پس از تولد، مادر و پدر باید بتوانند نوزاد را در آرامش بشناسند. به همین لحاظ رخصتی ولادی یا دوره کرینز می باشد. به محض اینکه میخواهید به سر کار بازگردید، میتوانید به کار نیمه روزه بروید. آیا نزدیک به زمان رفتن فرزند شما به کودکانستان یا مهدکودک است؟ سپس شروع به جستجوی مکان مناسب در زمان مناسب کنید.

۱.۴.۳. مرخصی والدین

پس از تولد فرزند، مادر و پدر مستحق مرخصی هستند. به همین دلیل به آن مرخصی والدین میگویند. برای این کار باید در یک شرکت استخدام باشید. در طول مرخصی والدین یکی از والدین سر کار نمی رود اما از نوزاد مراقبت می کند. به جای حقوق یا دستمزد، کمک هزینه مراقبت از کودک وجود دارد (به فصل ۱.۵.۳ مراجعه کنید)

چه کسانی می توانند از مرخصی والدین استفاده کنند؟

مادران و پدران می توانند از مرخصی والدین استفاده کنند. مرخصی والدین برای افراد خوداشتغال، دانش آموزان، خانم های خانه و مردان بدون شغل صدق نمیکند.

مرخصی والدین را می توان دو بار بین مادر و پدر تغییر داد.

به این معنی که در مجموع سه دوره مرخصی والدین امکان پذیر است.

به عنوان مثال، این را میتوان به صورت زیر تقسیم کرد:

۱- رخصتی برای مادر، ۲- رخصتی برای پدر، ۳- رخصتی برای مادر

مهم: لطفاً توجه داشته باشید که مادر و پدر نمی توانند در عینی زمان برای یک فرزند در مرخصی والدین باشند.

آنها فقط در هنگام تغییر شغل مجاز به همپوشانی مختصر هستند، زیرا آنها یک ماه با هم در مرخصی زایمان هستند.

اما این تنها با اولین تغییر امکان پذیر است و مرخصی والدین به ۲۳ ماه کاهش می یابد.



پس از تولد فرزند، مادر و پدر مستحق مرخصی هستند.



تشادای

چه مدت می توانید مرخصی والدین بگیرید؟

حداکثر تا یک روز قبل از دومین سالگرد تولد کودک حق استفاده از مرخصی والدین را دارید.

این حداکثر ۲۴ ماه است که در طی آن منفک نمیشوید. جهت رخصتی طولانی مدت شما میتوانید با مرجع کاری بشكل کتبی موافقت نمایید.

مرخصی والدین پس از مرخصی زایمان، یعنی هشت هفته پس از زایمان شروع می شود.

بعد از رخصتی های مریضی و یا تفریحی مادر میتواند به رخصتی ولادی آغاز نماید. مدت مرخصی باید حداقل دو ماه باشد



مرخصی والدین پس از مرخصی زایمان، یعنی هشت هفته پس از زایمان شروع می شود.

چگونه و از کجا باید مرخصی والدین را اعلام کرد؟

مرخصی والدین باید توسط مادر یا پدر یا هر دو والدین با مسوول مربوطه محل کار موافقت شود.

این موافقتنامه باید بشكل کتبی و قابل اعتماد باشد. به عنوان مثال این را می توان با یک نامه سفارشی انجام داد. این را می توان ردیابی کرد و می توانید از وقت ارسال و زمان رسیدن آن مطلع شوید.

علاوه بر این، مهلت های گزارش برای موقعیت های مختلف وجود دارد:

۱- رخصتی ولادی: مادر بلافاصله پس از مرخصی زایمان به رخصتی ولادی می رود زمانی که در رخصتی ولادی هستید، باید مرخصی را به مرجع کاری خود گزارش دهید.

این امر تا هشت هفته پس از تولد فرزند شما امکان پذیر است. ۱- رخصتی ولادی : پدر بلافاصله پس از مرخصی زایمان به رخصتی ولادی می رود. شما باید مرخصی والدین را حداکثر تا هشت هفته پس از تولد به مرجع کاری خود گزارش دهید

۲ و ۳- مرخصی والدین: مادر و پدر به نوبت مرخصی والدین می گیرند. شما باید هر رخصتی ولادی را سه ماه قبل از شروع رخصتی ولادی به مرجع کاری خود گزارش دهید.

مرجع کاری شما باید تاییدی کتبی به شما بدهد. که در آن شروع و مدت رخصتی ولادی را بیان می کند. تاییدی باید توسط مرجع کار و والدین مربوطه امضا شود. به این ترتیب والدین می توانند ثابت کنند که به طور همزمان به رخصتی ولادی نمی روند (نگاه کنید به بالا - یک ماه)

تشاددای

آیا رخصتی ولادی قابل تمدید است؟

مرخصی نیز قابل تمدید است.
مادر یا پدری که در مرخصی والدین هستند باید حداقل سه ماه قبل از پایان مرخصی والدین این موضوع را به مرجع کار اطلاع دهند.
شما باید اطلاع دهید که مرخصی والدین چقدر طول میکشد. (به بالا مراجعه کنید - حداکثر تا روز قبل از تولد دو سالگی طفل)

آیا می توانید در هنگام مرخصی زایمان سر کار بروید؟

در جریان رخصتی ولادی، والدینی که در رخصتی ولادی هستند می توانند یک روز در هفته کار کنند.
این تنها در صورتی امکان پذیر است که درآمد ماهانه از حد درآمد نهایی تجاوز نکند.

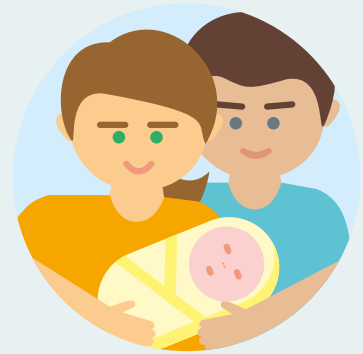
در اینجا اطلاعات مفید بیشتری در مورد رخصتی ولادی خواهید یافت:

ویسایت سراسر اتریش

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/arbeit_beruf_und_pension/Karenz-und-Mutterschutz/elternkarenz_und_elternteilzeit/Seite.3590007

کارهای یک روز در هفته در طول رخصتی ولادی

<https://www.usp.gv.at/themen/mitarbeiter-und-gesundheit/einstellung-mit-arbeiter-und-arten-der-beschaefigung/geringfuegig-beschaefigte.html>



۲.۴.۳. کار نیم روزه والدین

مادران و پدران حق کار نیم روز را دارند.
طورمثال: شما میتوانید با ساعات کمتری بعد از مرخصی زایمان دوباره سر کار خود بروید.
والدینی که در رخصتی ولادی نبودند نیز میتوانند به کار نیم روزه بروند.

چه نکاتی را شما باید در کار نیم روزه در نظر بگیرید؟

الزامات و مقررات

« مادر و پدر در موارد ذیل حق کار نیم روزه را دارند:
پدر یا مادر باید با کودک در یک خانه زندگی کنند یا سرپرستی را بر عهده داشته باشند.
شما باید سه سال به طور مداوم برای شرکت کار کرده باشید.
این شرکت بیشتر از بیست کارمند داشته باشد.
در غیر این صورت قوانین دیگری وجود دارد.
« مادر و پدر نیز می توانند همزمان از کار نیمه روزه استفاده کنند.
هر یک از والدین ممکن است فقط یک بار برای هر فرزند به کار نیم روزه بروند.
اگر یکی از والدین به کار نیم روزه برود دیگری نمیتواند برای همان فرزند کار نیمه روزه انجام دهد.

تشادای

حقوق و تعهدات میان والدین و مرجع کار:

« باید کار نیم روزه والدین را با مرجع کاری خود به توافق برسانید: شروع، مدت زمان، ساعات در هفته، ساعات کاری
« ساعات کاری باید حداقل ۲۰٪ کاهش یابد.
بطورمثال: اگر چهل ساعت در هفته کار کنید، هشت ساعت کم میشود.
با این حال، اگر ساعت ثابت بماند، موقعیت ساعت کاری باید تغییر کند.
یعنی هر روز مثلاً یک ساعت دیرتر شروع کنید.
« باید بیش از دوازده ساعت در هفته کار کنید.
« مسوول مرجع کار شما باید با کار نیم روزه با شما موافقت کند.
مرجع کار می تواند داوطلبانه با تعداد ساعات متفاوتی موافقت کند: بطورمثال ده ساعت در هفته.
« اگر مادر یا پدر قبل از تولد فرزند به صورت نیمه وقت کار می کردند، ساعات هفتگی کار نیمه وقت والدین باید بیشتر کاهش یابد.
« مادران و پدرانی که کار میکردند حق دارند دوباره بعد از رخصتی والدین به همان تعداد ساعات کار در هفته کار کنند.
اگر قبلاً چهل ساعت در هفته کار می کردید، بعد از کار نیم روزه والدین، شما دوباره حق همان کار را دارید.
« کارفرمایان، مادران و پدران دارای حقوق زیل میباشند:
همه شما می توانید درخواست کنید که کار نیم روزه والدین به پایان برسد یا تغییر داده شود.
این باید به صورت کتبی و حداکثر سه ماه قبل از پایان برنامه ریزی کارنیم روزه انجام گردد.
اگر کار نیم روزه کمتر از سه ماه طول بکشد، حداکثر دو ماه قبل از پایان کار نیم روزه انجام گردد.

شروع و دوام

« برای مادران، میتواند کار نیم روزه در اولین فرصت بعد از مرخصی زایمان شروع شود.
« مرخصی نیمه وقت والدین باید حداقل دو ماه طول بکشد.
« شما میتوانید تا هفت سالگی فرزندان به کار نیمه روزه بروید.
در برخی موارد حتی طولانی تر - برای مثال زمانکه کودک دیرتر به مدرسه برود.
« اگر پدر یا مادر برای فرزند دیگری به مرخصی والدین بروند، کار نیمه وقت والدین می تواند زودتر به پایان برسد.

تشاددای

علاوه بر این، تعهدات گزارش دهی زیر برای موقعیت های مختلف وجود دارد:

« کار نیم روزه بلافاصله پس از مرخصی زایمان یا ولادت:

- ثبت مادر در جریان مراقبت از مادر
- ثبت پدر حداکثر تا هشت هفته پس از تولد فرزند

« اگر کار نیم روزه والدین دیرتر شروع شود:

- اطلاع رسانی حداکثر سه ماه قبل از شروع مطلوب کار نیم روزه

« در مورد کار نیمه روزه والدین کمتر از سه ماه:

- اگر یکی از والدین به مدت کمتر از سه ماه مستقیماً پس از مرخصی زایمان به کار نیمه روزه والدین برود:

سپس والدین دیگر باید مرخصی نیمه روزه خود را در طول مرخصی زایمان گزارش دهند.

نوت: شما باید کار نیم روزه را به صورت کتبی گزارش دهید باید شروع، مدت زمان، ساعات هفتگی و ساعات کار را ذکر کنید.

لینک های مفید:

وبسایت سراسر اتریش

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/arbeit_beruf_und_pension/Karenz-und-Mutterschutz/elternkarenz_und_elternteilzeit

هزور مین راک دروم رد تااعالطا

<https://www.sozialministerium.gv.at/Themen/Arbeit/Arbeitsrecht/Karenz-und-Teilzeit/Elternteilzeit.html>

تقویم والدین در مرجع کار

https://elternkalender.arbeiterkammer.at/?mtm_campaign=Elka&mtm_kwd=Own&mtm_source=Koo phelp&mtm_medium=CC&mtm_content=V1%20

تش اددای

۳.۴.۳. کودکان و یا مهد کودکان

کودکان تا سه سال در مهدکودک نگهداری می شوند.
کودکان از سن دو نیم یا سه سالگی می توانند به کودکان بروند.

چه زمانی و چگونه می‌توانید فرزند خود را ثبت نام کنید؟

اگر می‌خواهید فرزندان در کودکان و یا مهد کودکان نگهداری شود:
سپس باید هر چه زودتر ثبت نام کنید.

بعد از تولد می‌توانید فرزند خود را در کودکان های دولتی ثبت نام کنید.
دوره ثبت نام معمولاً چند ماه قبل از نگهداری از کودک در کودکان و یا مهد کودکان به پایان می‌رسد.

زمان اصلی ثبت نام بین نوامبر و دسامبر میباشد.
اگر فرزند خود را در این مدت برای سال آینده ثبت نام کنید، شانس خوبی برای یافتن مکان مناسب دارید.

نکته: در مهدکودک های خصوصی می‌توانید قبل از تولد کودک ثبت نام کنید.

با این حال، هزینه ثبت نام برای پرداخت وجود دارد.

کجا می‌توانید فرزند خود را ثبت نام کنید:

- « در دفتر شهرداری
- « در ناحیه منطقه یا مگسترات
- « در مؤسسات خصوصی
- « مستقیماً در در کودکان

اینکه چه مدارکی برای ثبت نام نیاز دارید بستگی به مرکز نگهداری از کودکان دارد.
به همین ترتیب، نوع ثبت نام همیشه متفاوت است.
ثبت نام را می‌توان بشکل الکترونیکی، حضوری، کتبی، با و یا بدون فورم انجام داد.
چون بستگی به موسسه ذیصلاح دارد.
بهتر است مستقیماً از موسسه یا مرجع ذیصلاح استعلام بگیرید.

هزینه ها چقدر است؟

ثبت نام برای یک مکان در کودکان و یا مهد کودکان رایگان است.
هنگامی که کودک مکان پیدا کرد، معمولاً هر ماه سهم والدین قابل پرداخت است.
مقدار این کمک بسته به شهرداری، ناحیه یا مرکز مراقبت متفاوت است.
تحت شرایط خاص شما هزینه کمتری می‌پردازید.
هزینه ها در هر ایالت متفاوت است.
در این مورد از مقامات مسئول معلومات بیشتر بگیرید.



بعد از تولد می‌توانید فرزند خود را در
کودکستان های دولتی ثبت نام کنید.

تشاددای

در سراسر اتریش یک سال کودکستان بطور رایگان میباشد.
در آخرین سال قبل از مکتب، فرزند شما می تواند به مدت نیم روز به صورت رایگان در کودکستان باشد.
یعنی ۲۰ ساعت در هفته.
غذایی چاشت رایگان نیست.

وظایف شما چیست؟

کودکانی که بتاريخ ۳۱ آگست پنج ساله شده اند باید از ماه سپتامبر تا ماه جون نیم روز به کودکستان بروند.
این در اتریش اجباری است.
تعطیلات مکاتب مستثنی است.
علاوه بر این، در این مدت حداکثر پنج هفته تعطیلات مجاز است.



کودکانی که بتاريخ ۳۱ آگست پنج ساله شده اند باید از ماه سپتامبر تا ماه جون نیم روز به کودکستان بروند.

شما می توانید اطلاعات مربوط به مراقبت از کودک را در اینجا بیابید:

وبسایت سراسر اتریش

<https://www.oesterreich.gv.at/de/lebenslagen/Ich-bin-für-die-Erziehung-eines-Kindes-verantwortlich/Wo-Kinder-betreut-werden>

۳.۵. درآمد دوجو و یلام کمک هچ

۱.۵.۳ هزینه مراقبت از کودک

هر فردی که در اتریش ثبت نام باشد، پس از تولد فرزند خود، حق دریافت هزینه مراقبت از کودک را دارد.
این امر در مورد افرادی که کار نمی کنند یا بیمه اجباری نیستند نیز صدق می کند.
والدینی که عمدتاً از کودک مراقبت می کنند و در مرخصی والدین هستند (به فصل ۱.۴.۳ مراجعه کنید) هزینه مراقبت از کودک را دریافت می کنند.

با این حال، این والدین باید شرایط اضافی را نیز داشته باشند:

« والدین حق دریافت کمک هزینه خانواده ویا فامیلین بای هیلفی فرزند خود را دریافت میکنند.
« والدین با کودک در یک خانواده زندگی می کنند.
هر دو دارای اقامتگاه اصلی یکسانی هستند.
« والدین با کودک در اتریش زندگی می کنند.
« والدین و فرزند به طور قانونی در اتریش اقامت دارند.
« تمام معاینات لازم کارت مادر و فرزند انجام شده است.
این پنج معاینات در دوران بارداری و پنج نوع معاینات کودک است.
« محدودیت درآمد اضافی رعایت شده است.

تشادای

« در صورتی که مادر و پدر با هم زندگی نمی کنند، پدر یا مادر که سرپرستی فرزند را برعهده داشته باشد و کمک هزینه خانواده را دریافت میکنند. (سرپرست به فصل ۷.۳.۳ مراجعه کنید)

دو نوع هزینه مراقبت از کودک وجود دارد:

۱. کمک هزینه مراقبت از کودکان یکجا

در این صورت شما یک حساب کمک هزینه مراقبت از کودک دارید.
در این صورت حساب تمام پول مرخصی بعد از زیمان وجود دارد.

چه کسی آن را دریافت می کند؟

همه می توانند کمک هزینه مراقبت از کودک را دریافت کنند: از جمله زنان و مردانی که شاغل نبوده یا نیستند یا به طور اجباری بیمه نشده اند.
مثلاً: خانم های خانه و مردان خانه نشین، دانشجو یا افرادی که به صورت نیم روز کار میکنند.

چقدر دریافت میکنید؟

میزان پرداخت در روز به مدت مرخصی والدین بستگی دارد.
در سال ۲۰۲۲ به این صورت خواهد بود: در کوتاه ترین نسخه، کمک هزینه مراقبت از کودک ۳۳.۸۸ یورو در روز است.
در طولانی ترین نوع ۱۴.۵۳ یورو در روز.

چه مدت می توانید آن را دریافت کنید؟

شما می توانید کمک هزینه مراقبت از کودک را به مدت ۳۶۵ روز تا ۸۵۱ روز از روز تولد کودک دریافت کنید.
اگر پدر و مادر هر دو به مرخصی والدین بروند، ممکن است تا ۱۰۶۳ روز باشد.

اگر به کمک مالی بیشتری نیاز داشتید چه؟

خانواده هایی با درآمد بسیار پایین دارند، میتوانند برای کمک هزینه اضافی درخواست دهند.

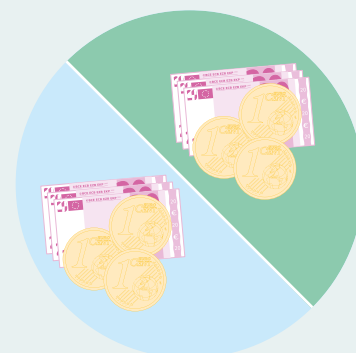
در صورت مشکلات مالی، مدت پرداخت کمک هزینه نگهداری از کودکان قابل تمدید است.

۲. کمک هزینه مراقبت از کودکان مرتبط با درآمد

در این مورد کمک هزینه مراقبت از کودک به درآمد شما بستگی دارد.

چه کسی آن را دریافت می کند؟

کمک هزینه مراقبت از کودک مربوط به درآمد را فقط می توان افراد ذیل دریافت کرد: افرادی که در ۱۸۲ روز قبل از تولد کودک در اتریش کار می کردند.
علاوه بر این، آنها باید از طریق کار خود بیمه صحتی و بازنشستگی داشته باشند.
در این ۱۸۲ روز نیز نباید از بیمه بیکاری برخوردار شده باشند.



دو نوع هزینه مراقبت از کودک وجود دارد:

تشاددای

بطور مثال: کمک هزینه بیکاری، کمک اضطراری یا کمک هزینه تحصیل.
در این مدت استراحت دو هفته ای از محل کار امکان پذیر است.
این بدان معناست که ممکن است در این مدت تا چهارده روز کار نکرده باشید.
اگر مریض هستید یا در رخصتی هستید، این به عنوان وقفه محسوب نمیشود.

چقدر می گیرند؟

میزان میزان پرداخت به شما بستگی به درآمد والدین قبل از مرخصی دارد. در سال ۲۰۲۵ به این صورت است: حداقل ۴۱,۱۴ یورو در روز و حداکثر ۸۰,۱۲ یورو در روز دریافت خواهید کرد.

چه مدت می توانید آن را دریافت کنید؟

کمک هزینه مراقبت از کودک مرتبط با درآمد را می توان تا سیصد و شصت و پنجمین روز پس از تولد فرزندان دریافت کرد.
اگر هر دو والدین به مرخصی والدین بروند، ممکن است تا ۴۲۶ روز باشد.

چه چیز دیگری را باید با هر دو صورت در نظر بگیرید؟

مادران و پدران در مرخصی والدین نیز می توانند در هر دو حالت در آمد یک روز در هفته را داشته باشند.

در این مرحله، شما باید برای هزینه مراقبت از کودک درخواست دهید:

« شما میتوانید به دفتر بیمه صحت خود در اولین روز تولد برای هزینه مراقبت از کودک درخواست دهید.
« والدین فرزندان و فرزند خواندگی تنها از روزی که کودک به سرپرستی منتقل می شود می توانند برای آن درخواست دهند.

مهم: فقط بعد از گذشت ۱۸۲ روز میتوانید هزینه مراقبت از فرزند دریافت کنید.
بنابراین شما باید بلافاصله پس از تولد یا پس از انجام مراقبت درخواست را ارسال کنید.

این تنها راهی است که می توانید تمام هزینه مراقبت از کودک را که حق دریافت آن را دارید دریافت کنید.

در این صورت کمک مالی بیشتری دریافت خواهید کرد:

برعلاوه پاداش مشارکت نیز وجود دارد.
اگر مادر و پدر مراقبت از کودک را تقریباً مساوی تقسیم کرده باشند، مثلاً ۵۰:۵۰ تا ۶۰:۴۰، پاداش مشارکت را دریافت می کنند.
بر علاوه والدین باید حداقل ۱۲۴ روز هزینه مراقبت از کودک را دریافت کرده باشند.
به عنوان پاداش دیگر به هزینه مراقبت از طفل ۱۰۰۰ یورو دیگر وجود دارد.
یعنی ۵۰۰ یورو برای هر والدین.

میتوانید درخواست پاداش مشارکت را همراه با درخواست هزینه مراقبت از کودک ارسال کنید. هر یک از والدین باید درخواست خود را به دفتر بیمه خود ارسال کنند.



مادران و پدران در مرخصی والدین
نیز می توانند در هر دو حالت در
آمد یک روز در هفته را داشته
باشند.

تشادای

این دفتری است که هزینه مراقبت از کودک را پرداخت می کند.
همچنین می توانید بعداً درخواست ارسال کنید.
اما شما باید این کار را در مدت زمان مشخصی انجام دهید.
از دفتر بیمه می توانید در مورد آن سوال کنید.

لینک های مفید:

شما می توانید اطلاعات مربوط به هزینه مراقبت را از مراکز خانوادگی، در
سایت صدراعظم فدرال دریافت

<https://www.bundestkanzleramt.gv.at/agenda/familie/kinderbetreuungsgeld.html>

از طریق تلفن: ۰۸۰۰۲۴۰۰۱۴ ، دوشنبه تا پنجشنبه از ساعت ۹ صبح تا ۳ بعد
از ظهر

محاسبه آنلاین هزینه مراقبت از کودک

<http://www.bmfj.gv.at/dam/bmfj/KBG-Rechner/index.html#willkommen>

شرایط لازم برای دریافت هزینه مراقبت از کودک

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/3/1/Seite.080620

کدوک را ت ب ق ا ر م ه ن ی ز ه ع و ن و د

<https://www.gesundheitskasse.at/cdscontent/?contentid=10007.867463&portal=oegkportal>

اطلاعات در مورد نحوه درخواست

<https://www.sozialversicherung.at/cdscontent/?contentid=10007.820905&portal=svportal>

پاداش مشارکت

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/3/2/Seite.080631



کمک هزینه خانواده حمایت مالی
برای والدین است.

ه دا و ن ا خ ه ن ی ز ه ک م ک ۳.۲.۵

کمک هزینه خانواده حمایت مالی برای والدین است.
با این پول می توانید لباس، دایپر، غذای کودک و غیره بخرید.
والدین برای هر فرزند کمک هزینه حق اولاد دریافت می کنند.
والدین همیشه کمک هزینه سرپرستی دریافت می کنند. صرف نظر از اینکه کار می
کنند، بیکار هستند یا درآمد زیادی دارند.
محل زندگی خانواده باید در اتریش باشد.

اگر والدین با فرزند در یک خانواده زندگی می کنند، مادر معمولاً کمک هزینه
سرپرستی را دریافت می کند.

اگر مادر این پول را نپذیرد، در این صورت پدر این هزینه را دریافت می کند.
اگر والدین در یک خانه زندگی نمی کنند، والدینی که فرزند با او زندگی میکند این
چقدر دریافت می کند؟

تشاددای

کمک هزینه خانواده بستگی به سن و تعداد فرزندان دارد.
شما در سال ۲۰۲۲ بعد از تولد برای یک کودک ماهانه ۱۱۴ یورو دریافت خواهید کرد.

در اینجا می توانید میزان کمک هزینه خانواده را دریافت کنید:

وبسایت سراسر اتریش

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familienbeihilfe

لاردف مظهر درص هداون اخ هنیزه کمک باسح نی شام

<https://services.bundeskanzleramt.gv.at/familienbeihilfe-rechner/familienbeihilferechner>

محاسبه کمک سرپرستی کار

<https://familienbeihilfe.arbeiterkammer.at>

نکته: میزان کمک سرپرستی بستگی به سن فرزند دارد.

علاوه بر این، والدین در صورت داشتن چند فرزند کمک هزینه سرپرستی بیشتری دریافت می کنند.

اگر کمک هزینه سرپرستی برای سه فرزند یا بیشتر دریافت می کنید، می توانید یک درخواست بدهید:

پیش نیازهای کمک هزینه چند فرزند

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familienbeihilfe/Seite.080713



کمک هزینه خانواده بستگی به سن و تعداد فرزندان دارد.

فردی که می تواند درخواست سرپرستی کند کی می تواند؟

هنگامی که فرزند متولد می شود، لازم نیست جداگانه برای هزینه سرپرستی درخواست دهید.

اداره مالیات همه الزامات را بررسی می کند و در مورد استحقاق به شما اطلاع می دهد.

کمک هزینه سرپرستی به حسابی که والدین دارند واریز می شود.

در صورت تکمیل نبودن اطلاعات، معلومات اضافی از شما خواسته می شود.

توجه: برای تولد های قبل از ۱۵.۲۰۱۹، درخواست هزینه سرپرستی باید ارائه شود.

برای این کار باید فورمی را پر کنید.

درخواست همچنین می تواند در هر زمان ارسال شود.

با این حال، پس از آن فقط هزینه سرپرستی اضافی برای ۵ سال گذشته از تاریخ درخواست دریافت خواهید کرد.

شما برای هر فرزند زیر هژده سال حق دریافت کمک هزینه خانواده را دارید.

تحت شرایط خاصی می توانید تا بیست و چهار سالگی کودک از کمک خانواده بهره مند شوید.

در موارد استثنایی این امکانات تا بیست و پنج سالگی نیز وجود دارد.

هزینه سرپرستی بیشتری برای کودکان دارای معلولیت دریافت خواهید کرد - اما فقط از درجه ناتوانی ۵۰ درصدی.

تشادای

لینک های مفید:

اطلاعات کلی در مورد کمک هزینه خانواده

<https://www.bundestkanzleramt.gv.at/agenda/familie/familienbeihilfe.html>

یا

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familienbeihilfe

کمک هزینه خانواده برای کودکان دارای اقامت دائم در سراسر اتحادیه اروپا یا سوئیس

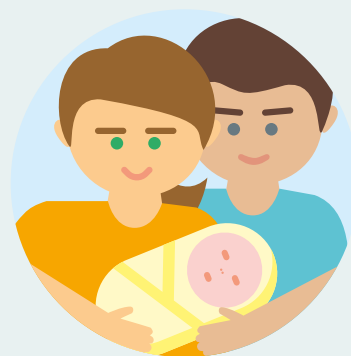
<https://www.bundestkanzleramt.gv.at/agenda/familie/familienbeihilfe/familienbeihilfe-kinder-staendigen-aufenthalts-in-eu-ewr-ch.html>

فزایش کمک هزینه سرپرستی برای فرزندان معلول

<https://www.bundestkanzleramt.gv.at/agenda/familie/familienbeihilfe/erhoehte-familienbeihilfe.html>

یا

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/familienbeihilfe/Seite.1220330



پدران بلافاصله پس از تولد می
توانند وقت خانوادگی داشته
باشند.

۳.۵.۳ پاداش وقت یا زمان خانواده برای پدران

پدران بلافاصله پس از تولد می توانند وقت خانوادگی داشته باشند. یعنی پدرها حداکثر تا یک ماه بعد از تولد کار نمی کنند تا در کنار خانواده باشند. در این مدت، پدران به جای درآمد، به اصطلاح پاداش زمان خانوادگی دریافت می کنند.

۳۰ یا ۳۱ روز طول بکشد. ۲۹، وقت برای خانواده می تواند ۲۸ این اصطلاح در مورد ماه خانوادگی صحبت میکند.

چقدر پول می گیرید؟

پاداش وقت برای خانواده ۲۲.۶۰ یورو در روز است.

در کل، این حداکثر ۷۰۰ یورو است.

اگر پدر بعداً به مرخصی والدین برود و کمک هزینه مراقبت از کودک را دریافت کند: کمک هزینه مراقبت از کودک با پاداش خانواده کاهش می یابد. این بدان معناست که کمک هزینه مراقبت از کودک کمتری دریافت خواهید کرد. دوره پرداخت تغییر نمی کند.

پدران می توانند تحت شرایط زیر برای پاداش وقت خانوادگی درخواست دهند:

« والدین برای فرزند کمک هزینه سرپرستی دریافت می کنند.

تشادای

« مرکز زندگی هر دو والدین و فرزند در اتریش است.
 « والدین و فرزند هر دو در یک خانواده زندگی می کنند و محل سکونت اصلی یکسانی دارند.
 « شما برای خانواده وقت می گذارید.
 « شما در ۱۸۲ روز گذشته به طور مداوم برای یک شرکت کار کرده اید.
 در این مدت نباید از بیمه بیکاری مزایایی دریافت کرده باشید.
 مثال: کمک هزینه بیکاری، کمک اضطراری یا کمک هزینه تحصیل
 در این مدت استراحت دو هفته ای از محل کار امکان پذیر است.
 این بدان معناست که ممکن است در این مدت تا چهارده روز کار نکرده باشید.
 اگر در حالی که مریض می شوید یا به رخصتی می روید، این استراحت حساب نمی شود.
 « برای افراد غیر اتریشی: شما به طور قانونی در اتریش اقامت دارید.

چگونه برای کمک مالی اقدام می کنید؟

پدر باید برای پاداش وقت برای خانواده درخواست کند.
 برای این کار باید فورم درخواست را پر کنید.
 سپس درخواست را به شرکت بیمه صحتی خود ارسال می کنید.
 در این درخواست همچنین باید مدت روزهای از وقت خانوادگی خود را ذکر کنید.
 در اینجا می توانید بین ۲۸ تا ۳۱ روز را درخواست کنید.
 این اطلاعات را نمی توان بعداً تغییر داد.

چه زمانی پاداش وقت برای خانواده را دریافت می کنید؟

در مورد زایمان در شفاخانه، پاداش وقت برای خانواده در اولین زمانی که مادر و فرزند شفاخانه را ترک می کنند شروع می شود.
 اگر کودک به دلایل صحتی به تنهایی در شفاخانه بستری شد یا نیاز به ماندن در شفاخانه داشت، با شرکت بیمه صحتی خود تماس بگیرید.



پدر باید برای پاداش وقت برای خانواده درخواست کند.

لینک های مفید:

اطلاعات در مورد پاداش وقت برای خانواده

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/Seite.080623

اطلاعات بیمه اجتماعی اتریش

https://www.sozialversicherung.at/cdscontent/load?content_id=10008.638296&version=1632292686

فورم درخواست پاداش وقت برای خانواده

https://www.sozialversicherung.at/cdscontent/load?content_id=10008.638293&version=1632292686

درخواست آنلاین برای پاداش وقت برای خانواده

www.meinesv.at ای www.finanzonline.at

تشادای

۴.۵.۳. کمک مالی و حمایت بیشتر برای خانواده ها

۱.۴.۵.۳ اعتبار مالیاتی تک درآمدی یا تک فرزندی

اعتبار مالیاتی تک درآمدی یا تک فرزندی به خانواده هایی کمک می کند که در آنها « فقط یکی از والدین سر کار می رود. تنها یک درآمد دارند. تنها یکی از والدین کودک را بزرگ می کند. اینها والدین مجرد هستند.

افراد انحصاری که مستحق دریافت اعتبار مالیاتی انحصاری هستند،

مالیات دهندگان هستند و حداقل یک فرزند دارند،
« بیش از شش ماه است که ازدواج کرده اند یا مشترک زندگی می کنند،
« جدا از همسر، شوهر یا شریک زندگی خود زندگی نکنند،
« و زن، شوهر یا شریک زندگی کمتر از ۶۰۰۰ یورو در سال درآمد دارند.
« تمام درآمد در اینجا در نظر گرفته شده است.
این بدان معناست که به عنوان مثال، کمک هزینه زایمان در این مقدار همچنان محاسبه می شود.
درآمد بدون مالیات مانند پول بیکاری حساب نمیشود.

والدین مجردی که مستحق دریافت اعتبار مالیاتی هستند،
« مالیات دهندگان هستند و حداقل یک فرزند دارند،
« بیش از ۶ ماه در سال با همسر، شوهر یا شریک زندگی خود زندگی نکنند،
« اعتبار مالیاتی فرزند را برای فرزند یا فرزندان خود برای بیش از شش ماه در سال دریافت کرده اند (به فصل ۲.۴.۵.۳ مراجعه کنید).

چقدر پول می گیرید؟

« با یک فرزند: ۶۰۱ یورو
« با سه فرزند: ۸۸۹ یورو
« با سه فرزند: ۱۰۸۱ یورو
« برای هر فرزند اضافی ۲۶۸ یورو دریافت خواهید کرد



کمک مالی و حمایت بیشتر برای خانواده ها

تشاددای

می توانید اطلاعات بیشتر در مورد اعتبار مالیاتی یکنفری و یا والدین تنها را در اینجا بیابید:

وبسایت سراسر اتریش

https://www.oesterreich.gv.at/themen/familie_und_partnerschaft/geburt/3/2/6/Seite.080720.html#Alleinverdiener080720#Alleinverdiener

۲۴.۵.۳ اعتبار مالیاتی کودک

اعتبار مالیاتی کودک یک اعتبار مالیاتی برای کودکان است. در نتیجه والدین مالیات کمتری می پردازند. اگر کمک هزینه سرپرستی دریافت می کنید، مستحق دریافت اعتبار مالیاتی فرزند هستید. این مبلغ همراه با کمک هزینه سرپرستی به شما پرداخت خواهد شد. برای این کار نیازی به ارسال درخواست ندارید. مهم نیست چقدر درآمد دارید یا چقدر مالیات می پردازید: اعتبار مالیاتی کودک ۵۸.۴۰ یورو برای هر فرزند در ماه است.

در اینجا می توانید اطلاعات بیشتری در مورد اعتبار مالیاتی کودک بیابید:

وبسایت سراسر اتریش

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/6/Seite.080720#Kinderabsetzbetrag

۲۴.۵.۳ اعتبار مالیاتی نفقه

اگر برای فرزند خود که در یک خانه زندگی نمی کند نفقه پرداخت می کنید: در این صورت شما مستحق دریافت اعتبار مالیاتی هستید. این امر در هر ماه که هزینه نگهداری می پردازید صدق می کند. این تنها در صورتی امکان پذیر است که مالیات بپردازید و کمک هزینه خانواده برای کودک دریافت نکنید. اعتبار مالیات نگهداری می تواند در ارزیابی مالیات کارکنان یا اظهارنامه مالیات بر درآمد ذکر شود.

در کل، این حداکثر ۱,۶۷۹ یورو است

« با یک فرزند: ۶۰۱ یورو

« با دو فرزند: ۸۱۳ یورو

« با سه فرزند: ۱,۰۸۱ یورو



اگر کمک هزینه سرپرستی دریافت می کنید، مستحق دریافت اعتبار مالیاتی فرزند هستید.

تشادای

اطلاعات بیشتر در مورد اعتبار مالیاتی نفقه را می توانید در اینجا بیابید:

وبسایت سراسر اتریش

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/6/Seite.080720#Unterhaltsabsetzbetrag

۵.۴.۵ ۴ پاداش اضافی فامیلی

بونوس خانواده پلاس» یک مبلغ کسر مالیات به میزان ۰۰۰،۲ یورو برای هر کودک در
توانید این مبلغ را تا سن ۱۸ سالگی کودک دریافت کنید. پس از تولد سال است. شما می
یابد، در صورتی ۱۸ سالگی کودک، بونوس خانواده پلاس به ۰۰۷ یورو در سال کاهش می
هزینه خانواده دریافت شود که برای این کودک کمک

پاداش اضافی فامیلیم می تواند توسط مرجع کار پرداخت شود.
مرحله اسر مک غلبمیلیاجکی ت با ددرآم کارمند دوشی داده م میلست.
یا سر را در ارزش غلبمیلیابی املیات کالاندرم ذکر دننکیدر .مین
یا داش الاضافی فایلم برای کودکان که در اتریش دنتسه صدق دننکیم.
داشانونب ادهرک ایودکان در اتحادیاریوپ هام ،ناتس و اروپ قوئیا سفزایش
کاهش یم یابد. پاخ
مقدک ار آن ازشوب ریه کشور دیگم رتفاوت است.

می توانید اطلاعات بیشتر در مورد پاداش اضافی فامیلی را در اینجا بیابید:

پورتال خانواده

<https://www.bundestkanzleramt.gv.at/familienportal>

وبسایت سراسر اتریش

<https://www.bmf.gv.at/themen/steuern/arbeitnehmerveranlagung/steuertarif-steuerabsetzbetraege/familienbonus-plus.html>



بونوس خانواده پلاس» یک مبلغ کسر
مالیات به میزان ۲،۰۰۰ یورو برای هر
کودک در سال است.

تشادادی

۶.۴.۵.۳ کمک های بلاعوض و کمک های مالی اضافی در ایالت ها

برخی از ایالت ها و شهرداری ها کمک های بلاعوض و کمک های مالی اضافی برای خانواده ها دارند.

به عنوان مثال: شهر وین و برخی ایالت های فدرال دیگر کمک هزینه خانواده را ارائه می دهند.
از این طریق از خانواده های کم درآمد حمایت می کنند.

پاس خانوادگی نیز وجود دارد.
این یک پیشنهاد از ایالت های فدرال است و به خانواده ها برای فعالیت های اوقات فراغت تخفیف می دهد.

کارت خانوادگی در ایالت های فدرال می تواند نام های مختلفی داشته باشد.
شرایط لازم برای پاس خانوادگی در هر ایالت فدرال متفاوت است.

سازمان های امداد رسانی همچنین برای مدت زمان بستری در شفاخانه و چند هفته اول در خانه، حمایت از خانواده و مراقبت از کودکان را ارائه میکنند.
بطور مثال: کاریتاس، سازمان کمک های مردمی یا سازمان رفاه اتریش، مراجع امداد رسان.
گاهی اوقات هزینه های این امر به طور کامل یا جزئی توسط ایالت ها و شهرداری های فدرال پوشش داده می شود.



برخی از ایالت ها و شهرداری ها کمک های بلاعوض و کمک های مالی اضافی برای خانواده ها دارند.

در اینجا اطلاعاتی در مورد پیشنهادهای ایالت های فدرال پیدا خواهید کرد:

هزینه سرپرستی، درخواست کارت خانوادگی

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/6/Seite.080750

در اینجا پیشنهادات پشتیبانی از سازمان های کمکی را خواهید یافت:

کمک خانواده گی توسط کاریتاس

<https://www.caritas.at/hilfe-angebote/familien-kinder>

کمک های مردمی اتریش

<https://www.volkshilfe.at>

سازمان کمک اتریش

<https://www.hilfswerk.at/oesterreich/kinder-jugend/>

تشادای

۵.۵.۳ حق نفقه کودک

اگر کودک و یکی از والدین یا هر دو والدین در یک خانه زندگی نمی کنند: پس از آن کودک حق نفقه دارد.
به این نفقه نیز می گویند.
والدین می توانند مبلغ را بین خود تعیین کنند.
یا در دادگاه تعیین شود.
حق نفقه فقط برای کودک است.
پدر و مادری که با کودک در یک خانه زندگی نمی کنند باید نفقه را به والدین دیگر بپردازند.



حق نفقه فقط برای کودک است.

بعد از سن هژده سالگی، کودک می تواند مستقیماً نفقه خود را دریافت کند.
سپس مبلغ به کودک منتقل می شود.
در هر صورت پول مربوط کودک است.
بنابراین، والدین نمی توانند به سادگی از حق نفقه صرف نظر کنند.

میزان نفقه بستگی به والدین دارد.
یعنی ثروت، درآمد، تحصیلات، توانایی کار و وضعیت بازار کار.
همچنین نیازهای کودک بررسی میشود.
سن، امکانات، مهارت ها و فرصت های توسعه در نظر گرفته شده است.
مقدار را می توان کاهش داد: اگر والدینی که با کودک در یک خانواده زندگی نمی کنند، بیشتر از کودک مراقبت کنند.

در اینجا اطلاعات بیشتری در مورد حمایت از کودک آورده شده است:

وبسایت سراسر اتریش

https://www.oesterreich.gv.at/de/themen/familie_und_partnerschaft/finanzielle-unterstuetzungen/4

تشادای



با یکدیگر خانواده را محکمتر کردن

به ما مراجعه کنید

www.fruehehilfen.at



راه و پشتیبان خانواده

برای کسانی که به زودی پدر و مادر میشوند و برای خانواده هایی که بچه تا سه سال دارند.

همراه خانواده کمک میکند

ازدگی با یک فرزند شادی میاورد ولی بعضی مواقع میتواند مسئولیتی خارج از توان شما و دشواری داشته باشد. همراه خانواده میتواند برای خیلی از سوالهای شما جواب داشته باشد و به شما کمک کند مثلاً

اگر در زمان بارداری تغییرات غیر قابل انتظار پیش بیاید.
اگر کمک و پشتیبانی لازم از طرف شریک زندگی و خانواده به شما نگردد. اگر فرزند شما نیاز به توجه بیشتری دارد که در توان شما نیست.
اگر پول کافی ندارید.
اگر یکی از اعضاء خانواده مشکل روانی دارد.
اگر زندگی روزانه روند طبیعی خودش را ندارد.

کمک درست را پیدا کردن

همراه و پشتیبان خانواده به شما رایگان کمک میکند تا شما کمک مناسب را دریافت کنید.
از مشاوره شخصی گرفته تا همراهی شما برای رفتن به ادارات مربوطه و همراهی شما در نگهداری و تربیت فرزند شما.

Das österreichische Programm der Frühen Hilfen wird durch Bund,
Länder sowie Kranken- und Pensionsversicherungsträger finanziert.



حفاظت از داده ها

مسئولیت

محتوای این راهنما با هدف اطلاع رسانی و آشنایی با خدمات و خدمات ارائه دهنده تهیه شده است. هیچ
گواهی یا مسئولیتی در قبال صحت، موضوعات و ام ب لودن اطلاعات و
خدمات د ای تس ب ستودن آنها متعهد نیست. هیچ
هیچگونه، یاد چعای حقوقی نمی تواند مبتنا ر ب یستفاز ا همدیگر و دماق تابل
ترسدهی دشاو . ب

دوار .شت)اعاجلیناک ه هشالاعط(ب هص ثااشخ طسوت هدت ارانامطابق GÖG طسوت ث
و ا بظاقرم هفیتظیم نت یم
نوجه ابیجلدان ه، بلین ب پاکا، مات هیاس بی ویایولرحم مامت ماودم یسرتول اینک
ودا .ارد شدد

دلیل ماک، تحص ب لودن و واضع بودن چنیدر دی یتالاعطن ا اس ب ستورویای ع وعدن واق
ذوفن زهودر ج هددک ش یمه ه ب، تس ینن GÖG دن ازیره سمح اوتول این
است که ره وگنه تضمین یا وئسم لیتی در این زمینه سم تثنی است. بوو

های زودهننگام. مرکز ملی کمک، Gesundheit Österreich GmbH، صاحب رسانه: شرکت
های زودهننگام با مشارکت ما دران و همراهان خانواده از تهیه شده توسط مرکز ملی کمک
های کمک زودهننگام. به سفارش وزارت فدرال وقت برای سلامت، مراقبت، امور برنامه
بینی آژانس سلامت فدرال. کنندگان، تأمین مالی شده از منابع پیش اجتماعی و حمایت از مصرف
وین ۲۰۲۲

(Aktualisierung: Oktober 2025)

Grafik: Katrin Pfleger

Hersteller: Print Alliance HAV Produktions GmbH, 2540 Bad Vöslau

